

Ten Years After: IAS Autumn Archival School

ANTONIO MONTEDURO

CEI – Central European Initiative Executive Secretariat, Trieste, Italy
e-mail: monteduro@cei.int

In 2007, two years after the headquarters of the International Institute of Archival Sciences - IAS was transferred from Maribor (Slovenia) to Trieste (Italy) thanks to a special agreement signed with the at that time Italian Ministry for Cultural Heritage and Activities, one of the most successful initiatives of the IAS to date starts: the Autumn Archival School, training course in archival science and electronic document management.

The basic concept from which the School originates lies in the international character of the Institute: always devoted to the relationship between professionals from the European and extra-European countries, that find its annual crowning with the International Archival Day, the Institute aims to offer by means of the school an opportunity for upgrading to young people already working in the archival field. Many of these young people, moreover, work in the archives in their countries coming from humanistic studies, and not coming, as in Italy, from specific archival studies; hence the need for a higher level education to better integrate their theoretical and practical knowledge in archival matters.

Another very important aspect of the School is that it can serve as a tool for the development of interpersonal relationships that can lead to establish of a sort of international archival network that, as it happens to that of the participants in the annual conference, could succeed in sharing knowledge and skills for an ever-growing archival science and profession.

From its very beginning, the School is not conceived as a different activity of the International Archival Day, but it constitutes on the contrary completion and integration; attending at the school includes also statutorily participating in the meeting, of which recalls the topics enriching them with contributions not only *ex cathedra* but with workshops allowing students to put into practice the information and knowledge accumulated during the Conference. It is also forecast within the school a day of practical activity on the field consisting of a guided tour to an archival institution.

More, the School provides a powerful stimulus to the repetition of the event locally, and then of theoretical and practical dissemination: from the very first year, indeed, similar initiatives are organised at a national or regional level in the participants' countries, not only recalling the topics but also helping to stimulate, where missing or underdeveloped, a debate of considerable substance about the latest news of archival science.

An essential element to mutual understanding, to the development and enrichment of the discussion concerning archival science, and a main working tool, is the preparation of a Multilingual Dictionary of Archival Terminology edited by the participants in the school, whose ultimate aim is to relate every single word of a language to one and only word in another language, in order to cross from one language to another instantly, identifying at the same time without possibility of error the concept referred to, as well as to provide additional material for discussion and growth in the archival field by relating to each other different cultures and experiences.

So thanks to the invaluable support of the Italian Ministry of Cultural Heritage and Activities, and also thanks to the contributions and support by other institutions (such as the Central European Initiative, the local Administrations and various private sponsors), on 16 October 2007, in the Eklund hall of the Hotel Adriatico in Trieste, headquarters of the International Institute of Theoretical Physics, in the presence of the then President of the Institute Antonio Dentoni Litta (head of the Archival and Book Department of the Italian Ministry of Cultural Heritage and Activities), of the Director of the Institute Peter Pavel Klasinc, and of the director of the School Grazia Tatò (then Director of the State Archives of Trieste), the Autumn Archival School of the International Institute for Archival Science of Trieste and Maribor was inaugurated. From its very beginning, the initiative, at the time of its inauguration virtually

the only of this kind worldwide, generates a great interest in the international archival community, involving a group of 25 young professionals from 10 different countries (Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Italy, Macedonia, Montenegro, Romania, Serbia, Hungary). The course deals with issues related to the archival profession and ethics, to the European and international legislation concerning document management, to the matter of computerisation and to the production and storage of the electronic document; the project of the Multilingual Dictionary of Archival Terminology is also started. The lessons end on Tuesday, October 23, while the course ends the next day with the frequency of the 17th International Archival Day.

Lessons are held in a collegial and collaborative atmosphere: made in English, Italian or Slovenian (official languages of the Institute), they are translated almost simultaneously by the participants themselves in their own languages, and all the study material is immediately available to those who attend. This feature of friendly commonality will be one of the hallmarks of the school, conceived and structured in fact not as a sort of second international conference, but conceived and implemented in the spirit of a constructive and collaborative sharing of all the participants: the school is not only to listen, but also to put into practice the concepts of archives developed.

In the following years, and to this day, the School gets a broad and general consensus, and a growing interest: started with a particular regard to the Balkans, it expands to European and non-European area, with people coming in, for example, from Malaysia, Oman Sultanate, Turkey, and with increasing registration requests. Anyway, the number of participants is kept closed to 25-30 people at most, in order to offer face-to-face lessons-seminars and to encourage interaction among the participants. It must also be said that the request to access the school not only affects young archivists: even the same teachers experience the pleasure of being able to come and lecture at school, and not to consider their teaching experience as a single one, but on the contrary to be repeated several times. And more: over the years, more than a few participants passes, so to speak, on the other side, becoming on their turn a guest teacher at the school.

Ten years after, although among the easily imaginable organisational and economic difficulties, the IAS Autumn Archival School is now with no doubt an important reality, consolidated and irreplaceable in the international archival field, always a coveted goal of a permanent training in the archival sector, gaining more and more deep approval and appreciation. All this with the prospect, the commitment and the goal of being able to always maintain the achieved quality standards of excellence, and to succeed in conveying the convinced consensus gained so far to an ever-present support of the Institutions which up to the present days have been supporting the Institute and its activities, and particularly with the desirable support of the IAS Member Countries, in order to face the growing and heavy economic necessities necessary for the continuation of the Institute's work, to the greater benefit of the future generations of archivists to whom proudly pass the baton of such an initiative.

For a proper integration, here are listed the programmes developed during the previous editions of the IAS Autumn Archival School:

2007

Topics: role and professionalism of the archivist; legislation, referring to the new technologies; international standards of archival description; electronic data management. **Participant countries:** Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Italy, Hungary, Macedonia, Montenegro, Romania, Serbia (25 participants). **Lectures:** Archival Science and History (Petar Strčić, University of Zagreb, Croatia); The International Council on Archives: Yesterday, Today, Tomorrow (Karoly Kecskemeti, Paris, France); Multimedia Archives (Branko Bubenik, Zagreb, Croatia); Archivist and Architect (Vili Premzl, University of Maribor, Slovenia); International Standards ISAD and ISAAR (CPF) (Carlo Vivoli, Pistoia, Italy); The archivist as a Computer Specialist: Yesterday, Today, Tomorrow (Miroslav Novak, Maribor, Slovenia); Organisation of web sites (Marcello Scignar, Archivio di Stato di Trieste); Computerisation of the Transfer Lists from the Slovenian Judicial Institutions (Duša Krnel-Umek, Koper, Slovenia); The Project of the Semi-Current Records Computerisation in Italy (Grazia Tatò, director of the Archivio di Stato di Trieste – Marcello Scignar, Archivio di Stato di Trieste); Archival Ethics (Živana Hedbeli, Zagabria, Croazia); European and National Legislation (Gianni Penzo Doria, University of Padua, Italy); South European Legislation on Archives (Jovan Popović, Belgrado, Serbia); Italian Legislation on Archives (Grazia Tatò, Archivio di Stato di Trieste); New Media in Slovenian Archival Legisla-

tion (Duša Krnel-Umek, Koper, Slovenia); The memory function of the archival institutions and access to archives (dr. Karoly Kecskemeti, Parigi, Francia); Professionalism in the Archives (Giorgietta Bonfiglio Dosio, University of Padua, Italy) **Visit:** State Archives of Trieste; Archives of RAS insurance company. **Workshop:** The Short Edition of the IAS Dictionary of Modern Archival Terminology and Translation of the IAS Dictionary by the participants into their languages (Antonio Monteduro, Central European Initiative – CEI; Peter P. Klasinc; Grazia Tatò; Duša Krnel-Umek; Svetlana Adžić, Belgrade, Serbia; Karoly Kecskemeti).

2008

Topics: valorisation of archives; safety and security in the archives. **Participant countries:** Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic; Italy, Macedonia, Montenegro, Romania, Serbia, Slovenia (**26 Participants**). **Lectures:** Safety and Security in the Archives (Anna Pia Bidolli, Direzione Generale per gli Archivi, Italia); Occupational Health (Grazia Tatò, Archivio di Stato di Trieste, Italia); Valorisation of Archives (Ignazia Tocco, Direzione Generale per gli Archivi, Italia); Archives in 20th Century (Leonardo Musci, Baicr Sistema cultura, Italia); Valorisation of Archives (Mario Signori, Archivio di Stato di Milano, Italia); ISDIAH (International Standards for Describing Institutions with Archival Holdings) and ISDF (International Standard for Describing Functions) (Stefano Vitali, Archivio di Stato di Firenze, Italia); Presentation of database Arianna (Cecilia Poggetti, Hyperborea, Italia); Valorisation of Archives (Daniela Grana, Archivio di Stato di Roma, Italia); Valorisation of Archives (Gianni Penzo Doria, Università di Padova, Italia). **Visit:** “Archival Gold” Exhibition. **Workshop:** The IAS Dictionary of Archival Terminology and Translation of the IAS Dictionary by the participants into their languages (Antonio Monteduro, Central European Initiative).

2009

Topics: Archives in the 20th Century (1900-2000): Professional Aspects, Technical-scientific Aspects. **Participant countries:** Albania, Bosnia-Herzegovina, Croatia, Italy, Macedonia, Malaysia, Oman Sultanate, Romania, Russia, Serbia, Slovak Republic, Slovenia (**24 participants**). **Lectures:** Archives in the 20th Century (1900-2000): Professional Aspects, Technical-scientific Aspects. (Maria Guercio, Università degli Studi di Urbino; Paola Carucci, Archivio storico della Presidenza della Repubblica); Archives in the 20th Century (1900-2000): Professional Aspects, Technical-scientific Aspects. (Joachim Kemper, Generaldirektion der staatlichen Archive Bayerns, München; Charles Kecksemeti, Former General Director of ICA); Archives in the 20th Century (1900-2000): Professional Aspects, Technical-scientific Aspects. (Michael Cook, Senior Fellow, Centre for Archive Studies, University of Liverpool; Robert Nahuet, Library and Archives Canada); Archives in the 20th Century (1900-2000): Professional Aspects, Technical-scientific Aspects (Michail Larin, direttore dell’All-Russian Scientific and Research Institute of Archives and Records Management; Jovan Popovic, lawyer and journalist, former director of the State Archives of Yugoslavia); Conference FIDA and SIDA: Archival European Plans of the Società dalmata di storia patria (State Archives of Trieste); Archives in the 20th Century (1900-2000): Professional Aspects, Technical-scientific Aspects. (Francisco Aguado, Complutense University of Madrid; Snežana Pejovic, Kotor Historical Archives); Archives in the 20th Century (1900-2000): Professional Aspects, Technical-scientific Aspects. (Peter Pavel Klasinc, IAS director; Andrei Rybakou, BelNIIDAD director; Josef Hanus, Ministry of Interior of the Slovak Republic, Departement of Archives and Registers); Archives in the 20th Century (1900-2000): Professional Aspects, Technical-scientific Aspects. (Marie-Claude Delmas, Conservateur general aux archives Nationales de France; Miroslav Novak, Regional Archives of Maribor; Zdenka Semlič Rajh, Regional Archives of Maribor). **Visit:** State Archives of Venice. **Workshop:** The IAS Dictionary of Archival Terminology and Translation of the IAS Dictionary by the participants into their languages (Antonio Monteduro, Central European Initiative).

2010

Topics: Archival legislation; Web Sites Dedicated to archives. **Participant countries:** Albania, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Czech Republic, Croatia, Israel, Italy, Macedonia, Malaysia, Montenegro, Oman Sultanate, Romania, Russia, Serbia, Slovak Republic, Slovenia (**35 participants**). **Lectures:** Information Tecnology and Archives (Mariella Guercio); Prevention Is Better than Cure (Barbara Bertini); The Sistema Archivistico Nazionale – SAN (Carlo Vivoli); video conference from Canada by Luciana Duranti; Lesson of Miroslav Novak and Zdenka Semlič Rajh, Regional Archives of Maribor; Meeting with IAS Members (Jovan Popovic, lawyer and journalist, former director of the State Archives of Yu-

goslavia; Robert Nahuet, Canada; Danny Budowski, Israel; Elisabeth Schöggel-Ernst, Archives of Graz); Exhibition for the 20th Anniversary of “Atlanti” (State Archives of Trieste). **Visit:** Regional restoration laboratories of Villa Manin (Passariano, Udine); Archives of the Ursuline Nuns in Udine. **Workshop:** workshop on the IAS Dictionary of Archival Terminology (Antonio Monteduro, Central European Initiative).

2011

Topics: European Projects on Archives (Experiences, Plans, Future); Archives in the Present-day Society (Role, Development and Future); ICA AtoM Software Course. **Participant countries:** Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Italy, Macedonia, Malaysia, Montenegro, Oman Sultanate, Romania, Russia, Serbia, Slovak Republic, Slovenia, Ukraine (27 participants). **Lectures:** The “Archives of the Mediterranean Sea” Project (Aldo Sparti, Italian Ministry of Cultural Goods and Assets); Lesson of Carlo Vivoli (State Archives of Pistoia); “Icarus” (Caroline Maximoff); Archives and Human Rights (Giulia Barrera, Direzione generale per gli archivi); Lesson of Josef Hanus, Ministry of Interior of the Slovak Republic, Departement of Archives and Registries); Lesson of Miroslav Novak and Zdenka Semlič Rajh, Regional Archives of Maribor. **Visit:** State archives of Gorizia (Italy) Regional Archives of Nova Gorica (Slovenia). **Workshop:** ICA AtoM Software Course (Adele Torrance, UNESCO); workshop on the IAS Dictionary of Archival Terminology (Antonio Monteduro, Central European Initiative).

2012

Topics. Modern Archival Buildings; Management of Records in New Media. **Participant countries:** Bosnia-Herzegovina, Hungary, Italy, Montenegro, Oman Sultanate, Romania, Russia, Serbia, Slovenia (25 participants). **Lectures:** Archival Sources for the History of World War One (chair: Anna Maria Vinci, University of Trieste, Peter Pavel Klasinc, IAS director, Grazia Tatò, IAS School director); Lesson of Marco Carassi (National President of ANAI); Lesson of Josef Hanus, Ministry of Interior of the Slovak Republic, Departement of Archives and Registries); Lesson on the Experience of the 1976 Friuli Earthquake (Marina Dorsi, Cooperativa archiviste e paleografe); Re-evolution: Managing Archival Emergency (Luigi Cocco); Lesson of Giulia Barrera (Direzione Generale per gli Archivi); Lesson of Giorgetta Bonfiglio Dosio (University of Padua); Lesson of Miroslav Novak and Zdenka Semlič Rajh, Regional Archives of Maribor. **Visit:** Miramare Castle and Documentation; Visit to the new repository of the State Archives of Venice built by Re-evolution company. **Workshop:** workshop on the IAS Dictionary of Archival Terminology (Antonio Monteduro, Central European Initiative).

2013

Topics: History of Archives and Archival Science from 1950 onwards; Communication to Young Generations and among Cultural Heritage Institutions. **Participant countries:** Bosnia-Herzegovina, Croatia, Estonia, Hungary, Italy, Macedonia, Montenegro, Oman Sultanate, Romania, Russia, Serbia, Slovenia, Ukraine. (28 participants). **Lectures:** Archives at War (Giulia Barrera, Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo); Lesson of Francis Garaba (University of KwaZulu-Natal); Lesson of Miroslav Novak (Pokrajinski arhiv Maribor); Lesson of Josef Hanus (Technical Director, SANOSIL SK); Lesson of Zdenka Semlič Rajh (Pokrajinski arhiv Maribor); Lesson of Helina Tennasilm (National Archives of Estonia). **Visit:** Chapter Archive in the Cathedral of San Giusto and Lapidary Garden in Trieste. **Workshop:** The software Sinapsi of GAP s.r.l. (Maria Guercio); workshop at the State archives of Trieste on the organisation of exhibitions, catalogues, guided visits (Peter Pavel Klasinc, IAS director; Grazia Tatò, IAS School director; Zdenka Semlič Rajh, Pokrajinski arhiv Maribor); workshop on the IAS Dictionary of Archival Terminology (Antonio Monteduro, Central European Initiative).

2014

Topics: Archives – Political power – Civil Society (Archives and Human Rights, Access and Legal Requirements, Data Protection, Copyright, Advocacy and Outreach, Education); The “World War One Sources” Project. **Participant countries:** Bosnia-Herzegovina, Croatia, Estonia, France, Hungary, Italy, Oman Sultanate, Russia, Slovenia (21 participants). **Lectures:** Basic Principles on the Role of Archivists in Support of Human Rights drafted by the Human Rights Working Group of ICA (Giulia Barrera, Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo); Conservation/Protection of Archives (Josef

Hanus, Technical Director, SANOSIL SK); Talking about Heritage and Future... (Bogdan Popovici, National Archives of Brasov County Division, Romania); Archival Challenges about the Reproduction of Archival Material (Miroslav Novak, Pokrajinski arhiv Maribor); Authority Records: Why we Need Them more Than Ever (Zdenka Semlič Rajh, Pokrajinski arhiv Maribor). **Visit:** Regional restoration laboratories of Villa Manin (Passariano, Udine); Archaeological Museum of Cividale. **Workshop:** workshop on the SCOPE (chair Manuel Kherli); workshop on the IAS Dictionary of Archival Terminology (Antonio Monteduro, Central European Initiative).

2015

Topics: Management, appraisal and Long Term Preservation of E-records; Archival Buildings and Emergencies. **Participant countries:** Bosnia-Herzegovina, Canada, Croatia, Estonia, Hungary, Italy, Montenegro, Oman Sultanate, Russia, Slovenia (**28 participants**). **Lectures:** Preserving Digital Documentation (Maria Guercio, University Sapienza, Rome); Software for Archival Description with Particular Regard for the Arrangement (Claudia Salmini, State Archives of Venice); A Theory of Values for the Selection of Archival Resources (Robert Nahuet, Library and Archives Canada); Data Creation and Data Sharing in the Archives: Basic Principles and Technology (Tatjana Hajtnik, Archives of the Republic of Slovenia); Organisation of Information in the Archives: basic Archival Principles, access, repository, Technology... (Zdenka Semlič Rajh, Regional Archives of Maribor); Records Management: Terminology, Function, Models (Bogdan Popovici, National Archives of Brasov County Division, Romania); Archival Information Systems in the Archives (Miroslav Novak (Pokrajinski arhiv Maribor); Standards and Roles: International, National, Local (Tatjana Hajtnik, Archives of the Republic of Slovenia); International Archival Standards: ISAD(G)2, ISAAR(CPF)2, ISDF, ISDIAH (Zdenka Semlič Rajh, Regional Archives of Maribor); Records Management Processes (Bogdan Popovici, National Archives of Brasov County Division, Romania); Methods Related to the Archival Professional Activities (Miroslav Novak (Pokrajinski arhiv Maribor); Creating SIP, AIP and DIP (Tatjana Hajtnik, Archives of the Republic of Slovenia); Information Created in Compliance with International Standards ISAD(G) and ISAAR(CPF): Description (Zdenka Semlič Rajh, Regional Archives of Maribor); Accessibility, Usability and Authenticity of the (e)-archival Material (Tatjana Hajtnik, Archives of the Republic of Slovenia); **Visit:** Ljubljana, Archives of the Republic of Slovenia. **Workshop:** workshop on the IAS Dictionary of Archival Terminology (Antonio Monteduro, Central European Initiative).

2016

Topics: Data Protection (Privacy, Sensitive Data, Legal Protection); Using Archives (Scientific Use, Legal Use, Public Use – Exhibitions, Publications, Conferences...). **Participant countries:** Bosnia-Herzegovina, Croatia, France, Hungary, Italy, Montenegro, Oman Sultanate, Russia, Slovenia, Turkey (**25 participants**). **Lectures:** Audit and Certification for Digital Preservation: An Overview on ISO 16363 (Maria Guercio, University Sapienza, Rome); Data Security and Reliability of Data Digital Memories (Stefano Allegrezza, University of Udine); *Records in Contexts:* Next Level in Archival Description (Bogdan Popovici, National Archives of Brasov County Division, Romania; Zdenka Semlič Rajh, Regional Archives of Maribor; Miroslav Novak, Regional Archives of Maribor); (Current) Archives between Privacy and FOIA (Monica Martignon, University of Venice); Conversion of Formats as One of the Basic Strategies for Long-term Digital Preservation (Tatjana Hajtnik, Archives of the Republic of Slovenia); Pockets of Excellence and Mediocrity: The State of Archives in South Africa, 1994-2016 (Francis Garaba, Università dello KwaZulu-Natal); What Are These Archives Useful for? (Giorgetta Bonfiglio Dosio, University of Padua); Archivist in Relation to the Development Opportunities and Pitfalls of Modern Archival Theory and Practice (Zdenka Semlič Rajh, Regional Archives of Maribor; Miroslav Novak, Regional Archives of Maribor). **Visit:** Graz, Steiermärkisches Landesarchiv. **Workshop:** workshop on the IAS Dictionary of Archival Terminology (Antonio Monteduro, Central European Initiative).

Dieci anni dopo: la Scuola Archivistica d'Autunno dell'IAS

ANTONIO MONTEDURO

CEI – Central European Initiative Executive Secretariat, Trieste, Italy
e-mail: monteduro@cei.int

Nel 2007, due anni dopo che la sede dell'Istituto Internazionale di Scienze Archivistiche – IAS è stata trasferita da Maribor (Slovenia) a Trieste (Italia) grazie ad un'apposita convenzione stipulata con l'allora Ministero italiano per i beni e le attività culturali, prende l'avvio una delle iniziative a tutt'oggi di maggior successo dell'IAS: la Scuola archivistica d'autunno, corso di formazione di scienza archivistica e gestione dei documenti elettronici.

La concezione di base da cui la Scuola trae origine risiede nel carattere internazionale dell'Istituto: da sempre votato ai rapporti tra professionisti del settore provenienti da paesi europei ed extraeuropei, rapporti che trovano il loro annuale coronamento con la Giornata archivistica internazionale, l'Istituto intende offrire ora con l'apertura della Scuola un'opportunità in più di aggiornamento a giovani già operanti nel settore archivistico.

Molti di questi giovani, inoltre, operano negli archivi dei loro paesi venendo da studi umanistici, e non provenendo, come accade nel nostro paese, da specifici studi archivistici; da qui l'esigenza di una formazione di livello superiore che possa integrare al meglio le loro conoscenze teorico-pratiche in materia di archivistica.

Un altro aspetto molto importante della Scuola è che essa può servire da tramite per lo sviluppo di rapporti interpersonali che possono portare all'instaurarsi di una sorta di rete archivistica internazionale che, così come succede per quella dei partecipanti al convegno annuale, riesca a mettere in comune saperi e competenze per una sempre maggiore crescita della scienza e della professione archivistica.

Da subito, la Scuola non viene concepita come attività altra dalla Giornata archivistica internazionale, ma ne costituisce al contrario complemento ed integrazione; la frequenza alla Scuola comprende infatti statutariamente anche la partecipazione al meeting, del quale riprende le tematiche che vi vengono svolte arricchendole di contributi non solo ex cathedra ma di workshop che possano permettere ai frequentanti di applicare nella pratica le informazioni e le nozioni accumulate durante il convegno. Viene inoltre prevista, all'interno della Scuola, una giornata di attività "sul campo" consistente in una visita guidata ad un'istituzione archivistica di rilievo.

Ancora, la Scuola costituisce un potente stimolo alla ripetizione dell'evento su scala locale e quindi di disseminazione teorico-pratica: già dal primo anno, infatti, iniziative similari vengono organizzate su scala nazionale o regionale nei paesi dei partecipanti, riprendendo così non solamente i temi trattati ma contribuendo soprattutto a stimolare, là dove mancante o poco sviluppato, un dibattito di notevole spessore sulle più recenti novità dell'archivistica.

Un elemento essenziale alla reciproca comprensione, allo sviluppo ed all'arricchimento della discussione in materia archivistica, e strumento di lavoro di primaria importanza, è la preparazione di un Dizionario plurilingue di terminologia archivistica redatto dai partecipanti alla Scuola, il cui fine ultimo è quello di correlare ad ogni singolo lemma di una lingua uno ed un solo lemma di un'altra lingua, in modo da passare da un idioma all'altro in maniera istantanea individuando al tempo stesso senza possibilità di errore il concetto di riferimento, nonché quello di poter fornire un'ulteriore materia di discussione e crescita nel settore archivistico ponendo in relazione tra loro esperienze e culture affatto diverse.

Grazie quindi all'insostituibile sostegno economico del Ministero italiano per i beni e le attività culturali, e grazie anche a contributi e sostegni da parte di altre istituzioni (quali ad esempio l'Iniziativa Centro Europea, le Amministrazioni locali e svariati sponsor privati), il 16 ottobre 2007, nella sala Eklund dell'Hotel Adriatico di Trieste, sede dell'Istituto Internazionale di Fisica Teorica, alla presenza dell'allora presidente dell'Istituto Antonio Dentoni Litta (capo dipartimento dei beni archivistici e librari del

Ministero italiano per i beni e le attività culturali), del direttore dell'Istituto Peter Pavel Klasinc e della direttrice della scuola Grazia Tatò (all'epoca direttore dell'Archivio di Stato di Trieste), viene inaugurata la Scuola Archivistica d'Autunno dell'Istituto Internazionale di Scienze Archivistiche di Trieste e Maribor. L'iniziativa, al momento della sua inaugurazione praticamente la sola di questo tipo a livello mondiale, suscita da subito un vasto interesse nella comunità archivistica internazionale, coinvolgendo un gruppo di 25 giovani professionisti provenienti da 10 differenti nazioni (Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croazia, Italia, Macedonia, Montenegro, Romania, Serbia, Ungheria). Nell'ambito del corso vengono affrontate tematiche collegate alla professione e all'etica archivistica, alla normativa europea e internazionale in materia di gestione documentale, alla questione legata all'informatizzazione ed alla produzione e conservazione del documento elettronico; viene inoltre avviato il progetto del Dizionario plurilingue di terminologia tecnico-archivistica. Le lezioni vere e proprie terminano martedì 23 ottobre, mentre il corso si conclude il giorno successivo con la frequenza della XVII Giornata Archivistica Internazionale.

Le lezioni si tengono in un'atmosfera collegiale e collaborativa: effettuate in inglese, italiano o sloveno (lingue ufficiali dell'Istituto), sono tradotte praticamente in simultanea dagli stessi partecipanti nelle proprie lingue, e tutto il materiale di studio è immediatamente disponibile ai frequentanti. Questa caratteristica di amicale comunanza sarà uno dei tratti distintivi della Scuola, concepita e strutturata infatti non già come una sorta di seconda Conferenza internazionale, ma ideata ed attuata nello spirito di una fattiva e collaborativa compartecipazione di tutti i presenti: alla Scuola, infatti, non si viene solo ad ascoltare, ma soprattutto a mettere in pratica le idee archivistiche che vi si elaborano.

Negli anni successivi, e fino ad oggi, la Scuola ottiene un vasto e generale consenso, ed un interesse sempre maggiore: iniziata con un riguardo particolare per l'area balcanica, vede ampliare la provenienza dei partecipanti all'area europea ed extraeuropea, con persone in arrivo, ad esempio, dalla Malesia, dal Sultanato di Oman, dalla Turchia, e con richieste di iscrizione via via crescenti. Il numero dei partecipanti viene però mantenuto chiuso a venticinque-trenta persone al massimo, in modo da poter offrire lezioni-seminario frontali e favorire l'interazione fra i partecipanti. Va detto inoltre che la richiesta di accedere alla Scuola non riguarda solo i giovani archivisti: anche fra gli stessi docenti si riscontra il piacere di poter venire a tenere lezione alla Scuola, così come quello di non considerare la propria esperienza di insegnamento come un'esperienza unica, ma al contrario da ripetere anche più volte. E non solo: col passare degli anni, più di qualche partecipante passa, per così dire, dall'altra parte della barricata, divenendo a propria volta insegnante ospite della Scuola.

Dieci anni dopo, pur se fra le mille difficoltà organizzative ed economiche facilmente immaginabili, la Scuola archivistica d'autunno dell'IAS è ormai senza dubbio una realtà importante, consolidata ed insostituibile nel panorama archivistico internazionale, continuando ad essere ambito traguardo di un percorso di formazione permanente nel settore archivistico, fra sempre più vivi consensi ed apprezzamenti.

Il tutto con la prospettiva, l'impegno e l'obiettivo di poter essere sempre in grado di mantenere gli standard qualitativi di eccellenza fin qui raggiunti e di riuscire a convogliare i convinti consensi ad ora ottenuti ad un sempre presente supporto delle Istituzioni che fin qui hanno sostenuto l'Istituto e le sue iniziative, ed in particolare con l'auspicabile supporto dei Paesi Membri dell'IAS, così da riuscire a far fronte ai sempre crescenti e gravosi impegni economici necessari al prosieguo dell'attività dell'Istituto, a tutto maggior beneficio delle future generazioni di archivisti ai quali poter orgogliosamente passare il testimone di una consimile iniziativa.

Ad opportuna integrazione, si riportano di seguito i programmi di lezione svolti nel corso delle precedenti edizioni della Scuola archivistica d'autunno dell'IAS:

2007

Argomenti: ruolo e professionalità dell'archivista; legislazione, con riferimento alle nuove tecnologie; standard internazionali di descrizione archivistica; gestione dei documenti elettronici. **Paesi partecipanti:** Albania, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Italia, Macedonia, Montenegro, Romania, Serbia, Ungheria (**25 partecipanti**). **Lezioni:** Scienza archivistica e storia (Petar Strčić, Università di Zagabria, Croazia); Il Consiglio Internazionale degli Archivi: ieri, oggi, domani (Karoly Kecskemeti, Parigi, Francia), Archivi multimediali (Branko Bubenik, Zagabria, Croazia); Archivista ed architetto (Vili

Premzl, Università di Maribor, Slovenia); Standard internazionali ISAD and ISAAR (CPF) (Carlo Vivoli, Pistoia, Italia); L'archivista come specialista informatico: ieri, oggi, domani (Miroslav Novak, Maribor, Slovenia); Organizzazione di siti web (Marcello Scignar, Archivio di Stato di Trieste); Digitalizzazione delle liste di trasferimento provenienti dalle istituzioni giudiziarie slovene (Duša Krnel-Umek, Koper, Slovenia); Il progetto della digitalizzazione degli archivi di deposito in Italia (Grazia Tatò, direttore dell'Archivio di Stato di Trieste – Marcello Scignar, Archivio di Stato di Trieste); Etica archivistica (Živana Hedbeli, Zagabria, Croazia); Legislazione europea e nazionale (Gianni Penzo Doria, Università di Padova, Italia); Legislazione archivistica nel Sud Europa (Jovan Popović, Belgrado, Serbia); Legislazione archivistica italiana (Grazia Tatò, Archivio di Stato di Trieste); Nuovi Media nella legislazione archivistica slovena (Duša Krnel-Umek, Capodistria, Slovenia); La funzione di memoria delle istituzioni archivistiche e l'accesso agli archivi (dr. Karoly Kecskemeti, Parigi, Francia); Professionalità negli archivi (Giorgietta Bonfiglio Dosio, Università di Padova, Italia) **Visita:** Archivio di Stato di Trieste; archivi della RAS. **Workshop:** Il Dizionario IAS di terminologia archivistica e traduzione del Dizionario IAS nelle proprie lingue da parte dei partecipanti (Antonio Monteduro, Central European Initiative – CEI; Peter P. Klasinc; Grazia Tatò; Duša Krnel-Umek; Svetlana Adžić, Belgrado, Serbia; Karoly Kecskemeti).

2008

Argomenti: valorizzazione degli archivi (approccio generale e/o soluzioni speciali adottate o da adottare nei vari paesi); sicurezza negli archivi. **Paesi partecipanti:** Albania, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Italia, Macedonia, Montenegro, Repubblica Ceca, Romania, Serbia, Slovenia (**26 partecipanti**). **Lezioni:** Sicurezza negli archivi (Anna Pia Bidolli, Direzione Generale per gli Archivi, Italia); Sicurezza della salute sul posto di lavoro (Grazia Tatò, Archivio di Stato di Trieste, Italia); Valorizzazione degli archivi (Ignazia Tocco, Direzione Generale per gli Archivi, Italia); Archivi del '900 (Leonardo Musci, Baicr Sistema cultura, Italia); Valorizzazione degli archivi (Mario Signori, Archivio di Stato di Milano, Italia); ISDIAH (International Standards for Describing Institutions with Archival Holdings) e ISDF (International Standard for Describing Functions) (Stefano Vitali, Archivio di Stato di Firenze, Italia); Presentazione del database Arianna (Cecilia Poggetti, Hyperborea, Italia); Valorizzazione degli archivi (Daniela Grana, Archivio di Stato di Roma, Italia); Valorizzazione degli archivi (Gianni Penzo Doria, Università di Padova, Italia). **Visita:** Mostra "Ori d'archivio". **Workshop:** Il Dizionario IAS di terminologia archivistica e traduzione del Dizionario IAS nelle proprie lingue da parte dei partecipanti (Antonio Monteduro, CEI).

2009

Argomenti: archivi del 20° secolo (1900-200): aspetti tecnici, aspetti professionali. **Paesi partecipanti:** Albania, Bosnia-Erzegovina, Croazia, Italia, Macedonia, Malesia, Repubblica Slovacca, Romania, Russia, Serbia, Slovenia, Sultanato dell'Oman (**24 partecipanti**). **Lezioni:** Gli archivi del 20° secolo: 1. aspetti tecnici - 2. aspetti professionali (Maria Guercio, Università degli Studi di Urbino; Paola Carucci, Archivio storico della Presidenza della Repubblica); Gli archivi del 20° secolo: 1. aspetti tecnici - 2. aspetti professionali (Joachim Kemper, Generaldirektion der staatlichen Archive Bayerns, München; Charles Kecksemeti, Former General Director of ICA); Gli archivi del 20° secolo: 1. aspetti tecnici - 2. aspetti professionali (Michael Cook, Senior Fellow, Centre for Archive Studies, University of Liverpool; Robert Nahuet, Library and Archives Canada); Gli archivi del 20° secolo: 1. aspetti tecnici - 2. aspetti professionali (Michail Larin, direttore dell'All-Russian Scientific and Research Institute of Archives and Records Management; Jovan Popovic, avvocato e giornalista, ex direttore dell'Archivio di Jugoslavia); Conferenza FIDA e SIDA: piano archivistico europeo della Società dalmata di storia patria (Archivio di Stato di Trieste); Gli archivi del 20° secolo: 1. aspetti tecnici - 2. aspetti professionali (Francisco Aguado, Università Complutense di Madrid; Snežana Pejovic, Archivio storico di stato di Kotor); Gli archivi del 20° secolo: 1. aspetti tecnici - 2. aspetti professionali (Peter Pavel Klasinc, direttore dell'IAS; Andrei Rybakou, direttore del BelNIIDAD; Josef Hanus, Ministero dell'interno della Repubblica Slovacca, dipartimento degli archivi); Gli archivi del 20° secolo: 1. aspetti tecnici - 2. aspetti professionali (Marie-Claude Delmas, Conservatore generale dell'Archivio nazionale di Francia; Miroslav Novak, Archivio regionale di Maribor; Zdenka Semlič Rajh, Archivio regionale di Maribor). **Visita:** Archivio di Stato di Venezia. **Workshop:** Il Dizionario IAS di terminologia archivistica e traduzione del Dizionario IAS nelle proprie lingue da parte dei partecipanti (Antonio Monteduro, CEI).

2010

Argomenti: legislazione archivistica; siti web dedicati agli archivi. **Paesi partecipanti:** Albania, Bielorussia, Bosnia-Erzegovina, Croazia, Israele, Italia, Macedonia, Malesia, Montenegro, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Romania, Russia, Serbia, Slovenia, Sultanato dell'Oman (**35 partecipanti**). **Lezioni:** Informatica e archivi (Mariella Guercio); Prevenire è meglio che curare (Barbara Bertini); Il Sistema Archivistico Nazionale – SAN (Carlo Vivoli); video conferenza dal Canada di Luciana Duranti; Lezione a cura di Miroslav Novak, Archivio regionale di Maribor e Zdenka Semlič Rajh, Archivio regionale di Maribor; Incontro con i membri dell'IAS (Jovan Popovic, avvocato e giornalista, ex direttore dell'Archivio di Jugoslavia; Robert Nahuet, Canada; Danny Budowski, Israele; Elisabeth Schöggel-Ernst, Archivio di Graz); Mostra per il 20° anniversario della rivista "Atlanti" (Archivio di Stato di Trieste). **Visita:** Centro di Restauro a Villa Manin (Passariano, Udine); Archivio delle suore Orsoline di Udine. **Workshop:** Laboratorio sul dizionario di terminologia archivistica dell'IAS (Antonio Monteduro, CEI).

2011

Argomenti: Progetti europei per gli archivi (ruolo, sviluppo e futuro); Gli archivi nella società presente (ruolo, sviluppo e futuro); Corso sul software ICA AtoM. **Paesi partecipanti:** Bielorussia, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Italia, Macedonia, Malesia, Montenegro, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Romania, Russia, Serbia, Slovenia, Sultanato dell'Oman, Ucraina (**27 partecipanti**). **Lezioni:** Progetto "Archivi del Mediterraneo" (Aldo Sparti, Ministero per i beni e le attività culturali); Lezione a cura di Carlo Vivoli (Archivio di Stato di Pistoia); "Icarus" (Caroline Maximoff); Archivi e diritti umani (Giulia Barrera, Direzione generale per gli archivi); Lezione a cura di Josef Hanus, Ministero dell'interno della Repubblica Slovacca, dipartimento degli archivi); Lezione a cura di Miroslav Novak, Archivio regionale di Maribor e Zdenka Semlič Rajh, Archivio regionale di Maribor. **Visita:** Archivio di Stato di Gorizia (Italia) e Archivio regionale di Nova Gorica (Slovenia). **Workshop:** Corso sul software ICA AtoM (Adele Torrance, UNESCO); Laboratorio sul dizionario di terminologia archivistica dell'IAS (Antonio Monteduro, CEI).

2012

Argomenti. I moderni edifici d'archivio; La gestione dei documenti nei nuovi media. **Paesi partecipanti:** Bosnia-Erzegovina, Italia, Montenegro, Romania, Russia, Serbia, Slovenia, Sultanato dell'Oman, Ungheria (**25 partecipanti**). **Lezioni:** Presentazione delle fonti archivistiche relative alla storia della Prima Guerra Mondiale (moderatori: Anna Maria Vinci, Università di Trieste, Peter Pavel Klasinc, direttore dell'IAS, Grazia Tatò, direttore della Scuola IAS); lezione a cura di Marco Carassi (presidente nazionale ANAI); Lezione a cura di Josef Hanus, Ministero dell'interno della Repubblica Slovacca, dipartimento degli archivi); Lezione sull'esperienza del terremoto del Friuli del 1976 (Marina Dorsi, Cooperativa archiviste e paleografe); Re-evolution: Gestire l'emergenza terremoti (Luigi Cocco); Lezione a cura di Giulia Barrera (Direzione Generale per gli Archivi); Lezione a cura di Giorgetta Bonfiglio Dosio (Università di Padova); Lezione a cura di Miroslav Novak, Archivio regionale di Maribor e Zdenka Semlič Rajh, Archivio regionale di Maribor. **Visita:** Castello e archivio di Miramare; I nuovi depositi dell'Archivio di Stato di Venezia realizzati dalla ditta Re-evolution. **Workshop:** Laboratorio sul dizionario di terminologia archivistica dell'IAS (Antonio Monteduro, CEI).

2013

Argomenti: La storia degli archivi e dell'archivistica dal 1950 ad oggi; Comunicazione alle giovani generazioni e tra le istituzioni culturali. **Paesi partecipanti:** Bosnia-Erzegovina, Croazia, Estonia, Italia, Macedonia, Montenegro, Romania, Russia, Serbia, Slovenia, Sultanato dell'Oman, Ucraina, Ungheria (**28 partecipanti**). **Lezioni:** Archivi in guerra (Giulia Barrera, Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo); Lezione a cura di Francis Garaba (Università dello KwaZulu-Natal); Lezione a cura di Miroslav Novak (Pokrajinski arhiv Maribor); Lezione a cura di Josef Hanus (Technical Director, SANOSIL SK); Lezione a cura di Zdenka Semlič Rajh (Pokrajinski arhiv Maribor); Lezione a cura di Helina Tennasilm (Archivio nazionale di Estonia). **Visita:** Archivio capitolare della Cattedrale e Cattedrale di San Giusto e Orto lapidario tergestino. **Workshop:** The software Sinapsi di GAP s.r.l. (Maria Guercio); **Workshop** all'Archivio di Stato di Trieste su l'organizzazione di mostre, cataloghi, visite guidate (Peter Pavel Klasinc, direttore dell'IAS; Grazia Tatò, direttore della Scuola dell'IAS; Zdenka Semlič Rajh,

Pokrajinski arhiv Maribor); Laboratorio sul dizionario di terminologia archivistica dell'IAS (Antonio Monteduro, CEI).

2014

Argomenti: Archivi, potere politico, società civile (archivi e diritti umani, accesso e requisiti legali, protezione dei dati, copyright, patrocinio e sensibilizzazione, educazione); Continuazione del progetto "Fonti per la Prima guerra mondiale". **Paesi partecipanti:** Bosnia-Erzegovina, Croazia, Estonia, Francia, Italia, Russia, Slovenia, Sultanato dell'Oman, Ungheria (21 partecipanti). **Lezioni:** Principi base del ruolo dell'archivista a sostegno dei diritti umani (Giulia Barrera); Conservazione/protezione degli archivi (Jozef Hanus); Chiacchierando di retaggio e futuro... (Bogdan Popovici); Sfide archivistiche a proposito della riproduzione di materiale archivistico (Miroslav Novak); Record di autorità: perché ci servono più che mai (Zdenka Semlič Rajh). **Visita:** Centro di Restauro a Villa Manin (Passariano, Udine); Cividale, Museo archeologico. **Workshop:** Workshop SCOPE (moderatore Manuel Kherli); Laboratorio sul dizionario di terminologia archivistica dell'IAS (Antonio Monteduro, CEI).

2015

Argomenti: Gestione, selezione, conservazione a lungo termine dei documenti digitali; Edilizia archivistica ed emergenze. **Paesi partecipanti:** Bosnia-Erzegovina, Canada, Croazia, Estonia, Italia, Montenegro, Russia, Slovenia, Sultanato dell'Oman, Ungheria (28 partecipanti). **Lezioni:** Conservazione della documentazione digitale (Maria Guercio, Università della Sapienza, Roma); I software per la descrizione archivistica con particolare riferimento all'ordinamento (Claudia Salmini, Archivio di Stato di Venezia), Una teoria dei valori per la selezione delle risorse archivistiche (Robert Nahuet, Biblioteche ed archivi del Canada); Creazione e condivisione dei dati negli archivi: principi base e tecnologia (Tatiana Hajtnik); Organizzazione dell'informazione in archivio: principi archivistici di base, accesso, deposito, tecnologia... (Zdenka Semlič Rajh, Archivio regionale di Maribor); Gestione documentale: terminologia, funzioni, modelli (Bogdan Popovici); Sistemi informativi archivistici negli archivi (Miroslav Novak, Pokrajinski arhiv Maribor); Standard e regole: internazionali, nazionali, locali (Tatiana Hajtnik); Standard archivistici internazionali: ISAD(G)2, ISAAR(CPF)2, ISDF, ISDIAH (Zdenka Semlič Rajh, Archivio regionale di Maribor); Processi di gestione documentale (Bogdan Popovici); Metodi relativi alle attività archivistiche professionali-generale (Miroslav Novak, Pokrajinski arhiv Maribor); Creazione di SIP, AIP e DIP (Tatiana Hajtnik); Informazioni create in ottemperanza agli standard internazionali ISAD(G) e ISAAR(CPF): descrizione (Zdenka Semlič Rajh, Archivio regionale di Maribor); Accessibilità, fruibilità, ed autenticità del materiale archivistico elettronico (Tatiana Hajtnik); **Visita:** Lubiana, Archivio della Repubblica Slovena. **Workshop:** Laboratorio sul dizionario di terminologia archivistica dell'IAS (Antonio Monteduro, CEI).

2016

Argomenti: Protezione dei dati (riservatezza, dati sensibili, protezione legale); Utilizzo degli archivi (uso scientifico, legale, pubblico – mostre, pubblicazioni, conferenze,...). **Paesi partecipanti:** Bosnia Erzegovina, Croazia, Francia, Italia, Montenegro, Russia, Slovenia, Sultanato dell'Oman, Turchia, Ungheria (25 partecipanti). **Lezioni:** Controllo e certificazione per la conservazione digitale: una panoramica sullo standard ISO 16363 (Maria Guercio, Università della Sapienza, Roma); La sicurezza e l'affidabilità delle memorie digitali dei dati (Stefano Allegrezza, Università di Udine); *Records in Contexts*: nuovo modello di descrizione archivistica (Bogdan Popovici, Archivio nazionale di Romania, Sezione della Contea di Brasov; Zdenka Semlič Rajh, Archivio Regionale di Maribor; Miroslav Novak, Archivio Regionale di Maribor); Archivi (correnti) tra riservatezza e FOIA (Monica Martignon, Università di Venezia); Conservazione dei formati come una delle strategie di base per la conservazione a lungo termine (Tatiana Hajtnik, Archivio della Repubblica di Slovenia); Aree di eccellenza e mediocrità: lo stato degli archivi in Sud Africa, 1994-2016 (Francis Garaba, Università dello KwaZulu-Natal); Ma a che cosa servono questi archivi? (Giorgetta Bonfiglio Dosio, Università di Padova); Archivisti in relazione alle opportunità di sviluppo e le insidie della moderna teoria e pratica archivistica (Zdenka Semlič Rajh, Miroslav Novak, Archivio Regionale di Maribor). **Visita:** Graz, Archivio provinciale della Stiria. **Workshop:** Laboratorio sul dizionario di terminologia archivistica dell'IAS (Antonio Monteduro, CEI).

Jesenska arhivska šola MIAZ: deset let kasneje

ANTONIO MONTEDURO

CEI – Central European Initiative Executive Secretariat, Trieste, Italy
e-mail: monteduro@cei.int

Leta 2007, dve leti po tem, ko je bil sedež Mednarodnega inštituta arhivskih znanosti – MIAZ zahvaljujoč posebnemu sporazumu, ki ga je takrat podpisalo italijansko Ministrstvo za kulturno dediščino in dejavnosti, prenesen iz Maribora (Slovenija) v Trst (Italija), se je pričela ena izmed najuspešnejših pobud MIAZ: jesenska arhivska šola, usposabljanje s področja arhivistike in upravljanja z elektronskim arhivskim gradivom.

Temeljni koncept, iz katerega izhaja šola, leži v mednarodnem značaju inštituta. V okviru srečanja strokovnjakov iz evropskih in ne evropskih držav, ki se letno srečujejo na konferenci Mednarodni arhivski dan, daje jesenska šola priložnost mladim arhivistom, da nadgradijo svoje znanje. Mnogi od teh mladih delajo v arhivih v svojih državah, a imajo izobrazbo s področja humanističnih študij in tako kot v Italiji, iz arhivskih študij. Zato jim šola nudi možnost poglobljanja njihovega teoretičnega in praktičnega znanja s področja arhivistike.

Drugi zelo pomemben vidik šole je, da lahko služi kot orodje za razvoj medosebnih odnosov, ki lahko vodijo do vzpostavitve nekakšne mednarodne arhivske mreže, ki bi lahko, kot se dogaja udeležencem letne konference, služila kot mreža za izmenjavo znanja na področju arhivske znanosti.

Od samega začetka je šola zasnovana kot sestavni del dejavnosti Mednarodnega arhivskega dne. Udeležba na šoli vključuje tudi sodelovanje na konferenci, ki obravnava teme, ki se na šoli poglobljajo ne samo s predavanji »ex cathedra«, temveč tudi z delavnicami, ki študentom omogočajo, da v praksi preizkusijo znanje, ki so ga pridobili na konferenci. V šoli je predviden tudi voden ogled arhivske ustanove.

Šola daje močno spodbudo ponavljanju dogodka na lokalni ravni, nato pa o teoretičnem in praktičnem razširjanju: že od prvega leta so podobne pobude organizirane na državni ali regionalni ravni v državah udeleženkah, kjer ne le opozarjajo na teme, ampak tudi pomagajo spodbuditi razpravo o vsebinah ter najnovejših dognanjih na področju arhivske znanosti.

Bistven element vzajemnega razumevanja, razvoja in obogatitve razprave o arhivski znanosti je priprava večjezičnega slovarja arhivske terminologije, ki so ga pripravljajo udeleženci šole, katerega končni cilj je povezovanje eno besedo enega jezika v eno in edino besedo v drugem jeziku, da bi tako brez možnosti napake identificirali omenjen koncept ter zagotovili dodatno gradivo in tako medsebojno povezovali različne kulture in izkušnje.

Zahvaljujoč neprecenljivi podpori italijanskega Ministrstva za kulturno dediščino in dejavnosti, ter zahvaljujoč prispevkom in podpori drugih institucij (npr. Srednjeevropske pobude, lokalne uprave in različnih sponzorjev), se je 16. oktobra 2007 v dvorani Eklund v hotelu Adriatico v Trstu, kjer je sedež Mednarodnega inštituta za teoretično fiziko, pričela prva Jesenska arhivska šola Mednarodnega inštituta arhivskih znanosti Trst in Maribor. Odprtju šole so prisostvovali tedanji predsednik Inštituta Antonio Dentoni Litta (vodja Oddelka za arhivistiko in knjigarstvo italijanskega ministrstva za kulturno dediščino in dejavnosti), direktor inštituta Peter Pavel Klasinc in direktorica šole Grazia Tatò (tedanja direktorica Državnega arhiva v Trstu). Od samega začetka je ta pobuda, ki je bila v času svoje ustanovitve skoraj te edine te vrste, vzbudila veliko zanimanje mednarodne arhivske skupnosti, in je vključevala skupino 25 mladih strokovnjakov iz 10 različnih držav (Albanije, Bosne in Hercegovine, Bolgarije, Hrvaške, Italije, Makedonije, Črne gore, Romunije, Srbije, Madžarske). Predmet obravnave so bila vprašanja, povezana z arhivskim poklicem in etiko, evropsko in mednarodno zakonodajo v zvezi z upravljanjem z dokumenti, računalništvom in nastajanjem in hrambo elektronskega gradiva.

Predavanja potekajo v kolegialnem vzdušju v angleščini, italijanščini in slovenščini (uradni jeziki Inštituta). Udeleženci sami poskrbijo za prevode v svoje jezike, ves študijski material pa je takoj na voljo

udeležencem. Ta značilnost prijazne skupnosti je ena od značilnosti šole, zasnovana in strukturirana v resnici ne kot nekakšna druga mednarodna konferenca, temveč zasnovana in izvedena v duhu konstruktivnega in skupnega dela vseh udeležencev. Šola ni le za poslušanje, ampak tudi za praktično preizkušanje konceptov.

V naslednjih letih in do danes, je šola dobila široko in splošno soglasje, povečevati pa se je začelo tudi zanimanje za šolo. Pričelo se je s posebnim poudarkom na Balkanu in se razširilo na evropsko in neevropsko območje, na primer z udeleženci iz Malezije, Sultanata Oman, Turčije. Zanimanje za udeležbo pa še vedno narašča. Kakorkoli že, število udeležencev ostane največ 25-30, da bi lahko ponudili neposredna predavanja in seminarje ter spodbudili interakcijo med udeleženci. Povedati je treba tudi, da prošnja za udeležbo na šoli ne prihajajo samo s strani mladih arhivistov. Tudi predavatelji velikokrat izražajo željo, da bi ponovno predavali na šoli. In še več, v preteklih letih je več udeležencev prešlo iz strani slušateljev na drugi strani. Postali so namreč predavatelji.

Deset let kasneje, čeprav soočena z organizacijskimi in gospodarskimi težavami, je Jesenska arhivska šola MIAZ nedvomno pomembno dejstvo, konsolidirana in nenadomestljiva na mednarodnem arhivskem parketu in vedno zaželen cilj stalnega usposabljanja v arhivskem sektorju. Kot takšna pridobiva vedno globlje priznanje in spoštovanje. V prihodnost stopamo z zavezo in ciljem, da ohranimo dosežene standarde kakovosti in odličnosti in da tudi v prihodnje uspemo doseči prepričljivo soglasje, ki smo ga do sedaj pridobili s podporo institucij, ki so podpirale Inštitut in njegove dejavnosti ter zlasti z zaželeno podporo držav članic MIAZ. Vse to je potrebno, da bi se soočili z naraščajočimi in težkimi ekonomskimi potrebami, potrebnimi za nadaljevanje dela Inštituta, vse to pa v večjo korist za prihodnje generacije arhivistov.

V nadaljevanju so predstavljeni predmetniki in predavatelji vseh do sedaj izvedenih Jesenskih arhivskih šol:

2007

Teme: Vloga in strokovnost arhivista; zakonodaja v zvezi z novimi tehnologijami; mednarodni standardi za arhivsko popisovanje, upravljanje z elektronskimi podatki. **Sodelujoče države/udeleženci:** Albanija, Bosna in Hercegovina, Bolgarija, Hrvašk, Italija, Madžarska, Makedonija, Črna gora, Romunija, Srbija (25 udeležencev). **Predavatelji:** Arhivska znanost in zgodovina (Petar Strčić, Univerza v Zagrebu, Hrvaška); Mednarodni arhivski svet včeraj, danes, jutri (Karoly Kecskemeti, Pariz, Francija); Multimedijski arhivi (Branko Bubenik, Zagreb, Hrvaška); Arhivist in arhitekt (Vili Premzl, Univerza v Mariboru); Mednarodna standarda ISAD in ISAAR (CPF) (Carlo Vivoli, Pistoia, Italija); Arhivist kot računalniški strokovnjak; včeraj, danes, jutri (Miroslav Novak, Maribor, Slovenija); Organizacija internetnih strani (Marcello Scignar, Archivio di Stato di Trieste); Kompjuterizacija prevzemnih popisov slovenskih pravosodnih institucij (Duša Krnel-Umek, Koper, Slovenija); Projekt kompjuterizacije dokumentarnega gradiva v Italiji (Grazia Tatò, Archivio di Stato di Trieste – Marcello Scignar, Archivio di Stato di Trieste); Arhivska etika (Živana Hedbeli, Zagreb, Hrvašk); Evropska in nacionalna zakonodaja (Gianni Penzo Doria, Univerza v Padovi, Italija); Južnoevropska arhivska zakonodaja (Jovan Popović, Beograd, Srbija); Italjanska arhivska zakonodaja (Grazia Tatò, Archivio di Stato di Trieste); Novi mediji v slovensko arhivski zakonodaji (Duša Krnel-Umek, Koper, Slovenija); Spominska funkcija arhivskih institucij in dostop do arhivskega gradiva (dr. Karoly Kecskemeti, Pariz, Francija); Profesionalizem v arhivih (Giorgietta Bonfiglio Dosio, Univerza v Padovi, Italija) **Študijski obisk:** Državni arhiv v Trstu; Arhiv zavarovalnice RAS. **Delavnica:** Kratka izdaja MIAZ-ovega Slovarja Sodobne arhivske terminologije in prevod Slovarja v jezike držav, iz katerih so prihajali udeleženci (Antonio Monteduro, Srednjeevropska iniciativa – CEI; Peter P. Klasinc; Grazia Tatò; Duša Krnel-Umek; Svetlana Adžić, Beograd, Srbija; Karoly Kecskemeti).

2008

Teme: Valorizacija arhivskega gradiva; Varnost v arhivih. **Sodelujoče države/udeleženci:** Albanija, Bosna in Hercegovina, Bolgaria, Hrvaška, Republika Češka; Italija, Makedonija, Črna Gora, Romunija, Srbija, Slovenija (26 udeležencev). **Predavatelji:** Varnost v arhivih (Anna Pia Bidolli, generalna direkcija za arhive, Italija); Poklicno zdravje (Grazia Tatò, Državni arhiv v Trstu, Italija); Valorizacija arhivskega gradiva (Ignazia Tocco, Generalna direkcija za arhive, Italija); Arhivi v 20. stoletju (Leonardo Musci, Baicr Sistema cultura, Italija); Valorizacija arhivskega gradiva (Mario Signori, Državni arhiv v

Milano, Italija); ISDIAH (Mednarodni standard za popisovanje institucij, ki hranijo arhivsko gradivo) in ISDF (Mednarodni standard za popisovanje funkcij) (Stefano Vitali, Državni arhiv v Firencah, Italija); Predstavitev podatkovne zbirke Arianna (Cecilia Poggetti, Hyperborea, Italija); Valorizacija arhivskega gradiva (Daniela Grana, Državni arhiv v Rimu, Italija); Valorizacija arhivskega gradiva (Gianni Penzo Doria, Univerza v Radovi, Italija). **Študijski obisk:** Razstava "Arhivsko zlato". **Delavnica:** MIAZ-ov Slovar arhivske terminologije in prevod Slovarja v jezike držav, iz katerih so prihajali udeleženci (Antonio Monteduro, Srednjeevropska iniciativa).

2009

Topics: Arhivi v 20. stoletju (1900-2000): strokovni, tehnični in znanstveni vidiki. **Sodelujoče države/udeleženci:** Albanija, Bosna in Hercegovina, Hrvaška, Italija, Makedonija, Malezija, Sultanat Oman, Romunija, Rusija, Srbija, Republika Slovaška, Slovenija (24 udeležencev). **Predavatelji:** Arhivi v 20. stoletju (1900-2000): strokovni, tehnični in znanstveni vidiki (Maria Guercio, Univerza v Urbinu; Paola Carucci, Zgodovinski arhiv predsedstva Republike); Arhivi v 20. stoletju (1900-2000): strokovni, tehnični in znanstveni vidiki (Joachim Kemper, Generalna direkcija Bavarskih arhivov, München; Charles Kecksemeti, nekdanji Generalni sekretar MAS); Arhivi v 20. stoletju (1900-2000): strokovni, tehnični in znanstveni vidiki (Michael Cook, Center za arhivske študije, Univerza v Liverpoolu; Robert Nahuet, Knjižnice in Arhivi Kanada); Arhivi v 20. stoletju (1900-2000): strokovni, tehnični in znanstveni vidiki (Michail Larin, Vseruski znanstveni in raziskovalni inštitut za arhivistiko in dokumentologijo; Jovan Popović, pravnik in novinar, nekdanji direktor Arhiva Jugoslavije); Konferenca FIDA in SIDA: Archival European Plans of the Società dalmata di storia patria (Državni arhiv v Trstu); Arhivi v 20. stoletju (1900-2000): strokovni, tehnični in znanstveni vidiki (Francisco Javier Aguado, Univerza Complutense, Španija; Snežana Pejović, Zgodovinski arhiv Kotor); Arhivi v 20. stoletju (1900-2000): strokovni, tehnični in znanstveni vidiki (Peter Pavel Klasinc, direktor MIAZ; Andrei Rybakou, BelNIIDAD; Belorusija; Josef Hanus, Ministrstvo za notranje zadeve Slovaške Republike, Oddelek za arhive in registrature); (Marie-Claude Delmas, Generalni konzervator Nacionalnega arhiva Francije, Pariz; Miroslav Novak, Pokrajinski arhiv Maribor; Zdenka Semlič Rajh, Pokrajinski arhiv Maribor). **Študijski obisk:** Državni arhiv V Benetkah. **Delavnica:** MIAZ-ov Slovar arhivske terminologije in prevod Slovarja v jezike držav, iz katerih so prihajali udeleženci (Antonio Monteduro, Srednjeevropska iniciativa).

2010

Topics: Arhivska zakonodaja; Arhivske spletne strani. **Sodelujoče države/udeleženci:** Albanija, Belorusija, Bosna in Hercegovina, Republika Češka, Hrvaška, Izrael, Italija, Makedonija, Malezija, Črna gora, Sultanat Oman, Romunija, Rusija, Srbija, Republika Slovaška, Slovenija (35 udeležencev). **Predavatelji:** Informacijske tehnologije in arhivi (Mariella Guercio); Bolje preprečiti kot zdraviti (Barbara Bertini); Nacionalni arhivski sistem – SAN (Carlo Vivoli); video konferenca z Luciano Duranti iz Kanade; Predavanje Miroslava Novaka in Zdenke Semlič Rajh, Pokrajinski arhiv Maribor; Srečanje s člani MIAZ (Jovan Popovic, nekdanji direktor Arhiva Jugoslavije; Robert Nahuet, Kanada; Danny Budowski, Izrael; Elisabeth Schöggel-Ernst, Štajerski deželni arhiv v Gradcu); Razstava ob 20 obletnici publikacije ATLANTI (Državni arhiv v Trstu). **Študijski obisk:** Pokrajinski laboratorij za restavriranje Villa Manin (Passariano, Udine); Arhiv uršulink v Udinah. **Delavnica:** MIAZ-ov Slovar arhivske terminologije in prevod Slovarja v jezike držav, iz katerih so prihajali udeleženci (Antonio Monteduro, Srednjeevropska iniciativa).

2011

Topics: Evropski arhivski projekti (izkušnje, načrti, prihodnost); Arhivi v današnji družbi (vloga, razvoj in prihodnost); Tečaj popisovanja z orodjem ICA AtoM. **Sodelujoče države/udeleženci:** Belorusija, Bosna in Hercegovina, Bolgarija, Hrvaška, Češka Republika, Italija, Makedonija, Malezija, Črna gora, Sultanat Oman, Romunija, Rusija, Srbija, Republika Slovaška, Slovenija, Ukrajina (27 udeležencev). **Predavatelji:** Projekt "Arhivi mediteranskega morja" (Aldo Sparti, Ministrstvo za kulturne dobrine, Rim); predavanje Carla Vivolija (Državni arhiv v Pistoii); "Icarus" (Caroline Maximoff); Arhivi in človekove pravice (Giulia Barrera, Generalna direkcija za arhive, Rim); predavanja Josefa Hanusa, Ministrstvo za notranje zadeve Republike Slovaške, oddelek za arhive in registrature; Miroslava Novaka in Zdenke Semlič Rajh, oba Pokrajinski arhiv Maribor. **Študijski obisk:** Državni arhiv v Gorici (Italija) in Pokrajinski arhiv v Novi Gorici (Slovenija). **Delavnica:** ICA AtoM (Adele Torrance, UNESCO); MIAZ-ov Slovar arhivske terminologije in prevod Slovarja v jezike držav, iz katerih so prihajali udeleženci (Antonio Monteduro, Srednjeevropska iniciativa).

2012

Teme. Sodobne arhivske zgradbe; Upravljanje z zapisi na novih medijih. **Sodelujoče države/udeleženci:** Bosna in Hercegovina, Madžarska, Italija, Črna gora, Sultanat Oman, Romunija, Rusija, Srbija, Slovenija (25 udeležencev). **Predavatelji:** Arhivski viri za zgodovino 1. svetovne vojne (delovni predsednik: Anna Maria Vinci, Univerza v Trstu, Peter Pavel Klasinc, direkto MIAZ, Grazia Tatò, direktor jesenske arhivske šole); predavanje Marca Carassija (Predsednik nacionalnega arhivskega združenja ANAI); predavanje Josefa Hanusa (Ministrstvo za notranje zadeve Republike Slovaške, oddelek za arhive in registrature); Izkušnje pri potresu leta 1976 v Julijski krajini (Marina Dorsi, Cooperativa archiviste e paleografe); Re-evolution: upravljanje z arhivskim gradivom v nevarnosti (Luigi Cocco); predavanje Giulie Barrera (Generalna direkcija za arhive); predavanje Giorgette Bonfiglio Dosio (Univerza v Padovi); predavanje Miroslava Novaka in Zdenke Semlič Rajh, oba Pokrajinski arhiv Maribor. **Študijski obisk:** Grad Miramare; obisk nove stavbe Državnega arhiva v Benetkah. **Delavnica:** MIAZ-ov Slovar arhivske terminologije in prevod Slovarja v jezike držav, iz katerih so prihajali udeleženci (Antonio Monteduro, Srednjeevropska iniciativa).

2013

Teme: Zgodovina arhivistike od leta 1950 do danes; Komunikacija z mlado generacijo in z drugimi institucijami kulturne dediščine. **Sodelujoče države/udeleženci:** Bosna in Hercegovina, Hrvaška, Estonija, Madžarska, Italija, Makedonija, Črna gora, Sultanat Oman, Romunija, Rusija, Srbija, Slovenija, Ukrajina. (28 udeležencev). **Predavatelji:** Arhivisti v vojni (Giulia Barrera, Ministrstvo za kulturna dobra in kulturne aktivnosti in turizem); predavanje Francisa Garabe (Univerza KwaZulu-Natal); predavanje Miroslava Novaka (Pokrajinski arhiv Maribor); predavanje Josefa Hanusa (Tehnični direktor, SANOSIL SK); predavanje Zdenke Semlič Rajh (Pokrajinski arhiv Maribor); predavanje Heline Tennasilm (Nacionalni arhiv Estonije). **Študijski obisk:** Katedrala in arhiv župnije San Giusto in lapidarij v Trstu. **Delavnica:** Predstavitev programske opreme Sinapsi podjetja GAP s.r.l. (Maria Guercio); delavnica v Državnem arhivu v Trstu o pripravi razstav, razstavnih katalogov, in pripravi vodenih ogledov (Peter Pavel Klasinc, direktor MIAZ; Grazia Tatò, direktorica Jesenske arhivske šole; Zdenka Semlič Rajh, Pokrajinski arhiv Maribor); MIAZ-ov Slovar arhivske terminologije in prevod Slovarja v jezike držav, iz katerih so prihajali udeleženci (Antonio Monteduro, Srednjeevropska iniciativa).

2014

Teme: Arhivi – Politika – Civilna družba (Arhivi in človekove pravice, dostop in pravne zahteve, varstvo podatkov, avtorske pravice, izobraževanje; Projekt »Viri za I. sverovno vojno«. **Sodelujoče države/udeleženci:** Bosna in Hercegovina, Hrvaška, Estonija, Francija, Madžarska, Italija, Sultanat Oman, Rusija, Slovenija (21 udeležencev). **Predavatelji:** Osnovni principi vloge arhivistov pri podpori človekovih pravic, ki jih je pripravila delovna skupina za človekove pravice pri MAS (Giulia Barrera, Ministrstvo za kulturna dobra in kulturne aktivnosti in turizem); Konzervacija / zaščita arhivskega gradiva (Josef Hanus, Tehnični direktor, SANOSIL SK); O dediščini in prihodnosti... (Bogdan Popovici, Nacionalni arhiv Romunije, oddelek Brasov, Romunija); Izzivi reproduciranja arhivskega gradiva (Miroslav Novak, Pokrajinski arhiv Maribor); Normativni zapisi: zakaj jih potrebujemo bolj kod kadarkoli prej (Zdenka Semlič Rajh, Pokrajinski arhiv Maribor). **Študijski obisk:** Pokrajinski laboratorij za restavracijo Villa Manin (Passariano, Udine); Arheološki muzej Cedad. **Delavnica:** delavnica SCOPE (Manuel Kherli); MIAZ-ov Slovar arhivske terminologije in prevod Slovarja v jezike držav, iz katerih so prihajali udeleženci (Antonio Monteduro, Srednjeevropska iniciativa).

2015

Teme: Upravljanje, valorizacija in dolgoročna hramba elektronskega gradiva; Arhivske zgradbe in nezgode. **Sodelujoče države/udeleženci:** Bosna in Hercegovina, Kanada, Hrvaška, Estonija, Madžarska, Italija, Črna gora, Sultanat Oman, Rusija, Slovenija (28 udeležencev). **Predavatelji:** Hramba digitalne dokumentacije (Maria Guercio, Univerza La Sapienza, Rim); Programska oprema za popisovanje arhivskega gradiva s posebnim poudarkom na urejanju (Claudia Salmi, Državni arhiv Benetke); teorija vrednosti za izbor arhivskih virov (Robert Nahuet, Knjižnice in arhivi Kanada); Ustvarjanje in izmenjava podatkov v arhivih: osnovni principi in tehnologija (Tatjana Hajtnik, Arhiv Republike Slovenije); Organizacija informacij v arhivih: osnovni arhivski principi (Zdenka Semlič Rajh, Pokrajinski arhiv Maribor); Upravljanje z dokumentarnim gradivom: terminologija, funkcije, modeli (Bogdan Popovici, Nacionalni

arhiv Romunije, oddelek Brasov, Romunija); Arhivski informacijski sistemi (Miroslav Novak, Pokrajinski arhiv Maribor); Standardi in vloge: mednarodni, nacionalni, lokalni (Tatjana Hajtnik, Arhiv Republike Slovenije); Mednarodni arhivski standardi: ISAD(G)2, ISAAR(CPF)2, ISDF, ISDIAH (Zdenka Semlič Rajh, Pokrajinski arhiv Maribor); Postopki pri upravljanju z zapisi (Bogdan Popovici, Nacionalni arhiv Romunije, oddelek Brasov, Romunija); Metode arhivskega strokovnega dela (Miroslav Novak, Pokrajinski arhiv Maribor); Oblikovanje SIPa, AIPa in DIPa (Tatjana Hajtnik, Arhiv Republike Slovenije); Informacije, oblikovane v skladu z mednarodnimi standardi ISAD(G) in ISAAR(CPF): popisovanje (Zdenka Semlič Rajh, Pokrajinski arhiv Maribor); Dostopnost, uporabnost in avtentičnost e-arhivskega gradiva (Tatjana Hajtnik, Arhiv Republike Slovenije); **Študijski obisk:** Arhiv Republike Slovenije, Ljubljana. **Delavnica:** MIAZ-ov Slovar arhivske terminologije in prevod Slovarja v jezike držav, iz katerih so prihajali udeleženci (Antonio Monteduro, Srednjeevropska iniciativa).

2016

Teme: Varstvo podatkov (zasebnost, občutljivi podatki, pravna varnost); Uporaba arhivskega gradiva (znanstvena, pravna in javna uporaba – razsrave, publikacije, konference...). **Sodelujoče države/udeležence:** Bosna in Hercegovina, Hrvaška, Francija, Madžarska, Italij, Črna gora, Sultanat Oman, Rusija, Slovenija, Turčija (25 udeležencev). **Predavatelji:** Standard ISO 16363: Audit and Certification for Digital Preservation (Maria Guercio, Univerza La Sapienza, Rim); Varnost podatkov in zanesljivost digitalnih nosilcev (Stefano Allegrezza, Univerza Udine); Zapisi v kontekstu (RiC): naslednji nivo popisovanja arhivskega gradiva (Bogdan Florin Popovici, Nacionalni arhiv Romunije, oddelek Brasov, Romunija; Zdenka Semlič Rajh in Miroslav Novak, oba Pokrajinski arhiv Maribor); Dokumentarno gradivo med zasebnostjo in FOIA (Monica Martignon, Univerza v Benetkah); Konverzija formatov kot osnovna strategija dolgoročne digitalne hrambe (Tatjana Hajtnik, Arhiv Republike Slovenije); Stanje arhivov v Južni Afriki, 1994-2016 (Francis Garaba, Univerza KwaZulu-Natal); Za kaj so koristni arhivi? (Giorgetta Bonfiglio Dosio, Univerza v Padovi); Arhivisti v odnosu do razvojnih možnosti in pasti sodobne arhivske teorije in prakse (Zdenka Semlič Rajh in Miroslav Novak, Pokrajinski arhiv Maribor). **Študijski obisk:** Štajerski deželni arhiv v Gradcu. **Delavnica:** MIAZ-ov Slovar arhivske terminologije in prevod Slovarja v jezike držav, iz katerih so prihajali udeleženci (Antonio Monteduro, Srednjeevropska iniciativa).

